

ACTUALITÉS D'ICI



La direction du magasin Sears: Annie Laperrrière, Michel Potvin, directeur des ressources humaines de Sears Québec, et Jérémy Chiron, directeur du magasin, entourant Danielle Leroux, une employée sourde.

DOSSIER SURDITÉ: L'AVENTURE DU MAGASINAGE

UN ALLIÉ POUR LES SOURDS



VALÉRIE SCHMALTZ
valeries@groupejcl.com

Voir vidéo au www.nordinfo.com

t-elle curieuse.

Nous lui expliquons le but de cette incursion. Elle admet trouver l'idée fantastique et nous parle de gens qu'elle connaît et dont le métier est de s'occuper de personnes handicapées à la fois physiquement et intellectuellement. Une seconde vendeuse se joint à notre groupe. Elle aussi a déjà eu, dans sa clientèle, des gens ayant des problèmes auditifs, confesse-t-elle.

LES ACHATS

Notre attention est attirée à nouveau vers Marcel et Claudette. Tous deux expliquent à une employée au comptoir des cosmétiques qu'ils cherchent une eau de toilette pour Marcel. Cette dernière, nullement intimidée par la surdité de ses clients et de leurs gestes éloquentes, s'empresse de leur faire sentir différents arômes. Parvenant à un accord, ils optent finalement pour une fragrance bien masculine.

Puis, c'est maintenant au tour de Marcel Groulx de nous montrer comment il se débrouille pour acheter un vêtement. À ses côtés, un jeune employé en formation. Avec ses mains, Marcel esquisse son besoin; il souhaite un chandail muni d'un col. En dépit de son âge et d'une certaine nervosité parce qu'il se sait filmé, il fait preuve de débrouillardise envers Marcel qui optera pour un tricot à col, de couleur rouge.

La scène qui se déroule sous nos yeux nous démontre que même sans paroles, il est possible de communiquer. Faut-il encore s'ouvrir et y mettre du sien, bien naturellement. Et jusqu'à maintenant, la collaboration a été de mise dans tous les camps.

Prêts à quitter l'endroit, nous sommes arrêtés par la direction du magasin Sears qui réclame quelques petites explications concernant la présence de notre caméra sur les lieux. Sans attendre, nous leur fournissons les informations nécessaires et, subséquemment, les raisons qui nous ont poussés à ne pas nous annoncer au préalable. Compréhensif, le directeur du magasin, Jérémy Chiron, nous confie alors que Sears a toujours encouragé les personnes aux prises avec des problèmes d'audition à venir travailler pour eux.

À ce chapitre, il en profite d'ailleurs pour nous présenter l'une de ses employées, Danielle Leroux (une personne sourde), qui s'affaire à ranger des vêtements à quelques mètres de là!

«Nous invitons les gens de la communauté sourde à venir déposer leur CV chez Sears, car nous encourageons vivement la différence», mentionne Michel Potvin, directeur des ressources humaines de Sears Québec.

La communauté sourde est donc invitée à communiquer (par le biais des services d'un entendant) avec les Ressources humaines de

Il étaient tous présents ce matin-là. Marcel Champagne et son épouse, Claudette, Nycol Leclerc, Marcel Groulx, Sylvianne Laflamme, Line Laforest, des interprètes ainsi que des représentants de l'APPAL (Association des personnes sourdes avec problèmes auditifs des Laurentides). En ce matin frisquet de décembre, à quelques jours de Noël, le groupe que nous formons n'a rien de particulier a priori.

Et pourtant. Plus de la moitié de notre équipe est sourde. Si certains d'entre eux démontrent une aptitude à lire sur les lèvres, tous les bruits inhérents à un centre commercial bondé et hyperactif n'ont pas d'impact sur eux.

S'il est envisageable, pour un Sourd, de magasiner dans un lieu public, est-ce que communiquer ses besoins est une chose aisée pour le non commun des mortels?

Pour les besoins de la cause, et surtout pour mesurer les effets de l'improvisé, de l'inattendu, il nous fallait le voir dans une perspective où la préparation était inexistante, c'est-à-dire nous présenter sans nous annoncer. La surprise fut de taille.

Première halte: le kiosque de renseignements de la Place Rosemère où Sylvianne Laflamme, une habituée des lieux et membre de l'APPAL, s'informe d'une démarche qu'elle doit faire au sujet d'une carte personnelle. Munis de notre caméra, nous suivons, au loin, la discussion ou plutôt l'échange d'information entre elle et la préposée. Nous notons que Sylvianne se sert rapidement de ses mains pour indiquer à son interlocutrice qu'elle est sourde. La préposée, un peu surprise, réagit néanmoins rapidement. Elle se lève et invite cette dernière à lui écrire ses directives, ses questionnements. Durant plusieurs minutes, nous observons que l'échange entre l'entendante et la sourde se déroule bien. Chacune communiquant à sa façon.

SEARS

Le deuxième arrêt fut le magasin Sears de la Place Rosemère. Nos seconds participants, Marcel Champagne et son épouse, Claudette, s'apprentent à acheter un produit de beauté. Le couple, qui compte 50 ans de mariage, nous convie à pénétrer dans son monde où seuls les mains, les gestes leur permettent de se faire comprendre. En peu de temps, nous sommes interpellés par une vendeuse qui nous questionne. «Que faites-vous?» nous demande-

Avis de convocation

Assemblée générale extraordinaire
Assemblée générale annuelle

Promutuel Deux-Montagnes, société mutuelle d'assurance générale convoque ses membres-assurés à ses assemblées générale extraordinaire et annuelle qui se tiendront le :

mardi 13 mars 2012 à 20 h
Cabane à sucre Lalande
862, montée Laurin, Saint-Eustache
Suivie de l'assemblée générale annuelle à 20 h 15.

L'assemblée générale extraordinaire aura pour but de mettre à jour les règlements de régie interne en adoptant un nouveau règlement ainsi qu'un nouveau règlement sur les parts privilégiées dont copies seront disponibles au siège social.

La tenue de l'assemblée générale sera précédée d'un repas de cabane à sucre au coût de 5 \$ pour les membres. Pour obtenir des billets, veuillez communiquer avec nous au numéro suivant : **450 476-9263** et demandez Diane.

Il y aura tirage de prix de présence.

Éric Dugré
Secrétaire du conseil d'administration

Diffusé le
18 février 2012



881791_00469_12

Page 4 NORD INFO.COM, 18 février 2012

NORDINFO

nordinfo.com
Membre du GROUPEJCL
50B, rue Turgeon, Sainte-Thérèse
Québec J7E 3H4
Bureau d'affaires: 450-435-6537
Petites annonces: 450-974-2244
Télé.: publicité: 450-435-7968
Télé.: rédaction: 450-435-0588
Site Internet: www.groupejcl.com

Les Éditions Blainville-Deux-Montagnes Inc.
Pour couvrir son territoire complètement,
LE NORD INFO distribue toutes les semaines:

- 9 344 exemplaires à Boisbriand
- 11 534 exemplaires à Sainte-Thérèse
- 18 807 exemplaires à Blainville
- 6 661 exemplaires à Saint-Janvier
- 3 194 exemplaires à Lorraine
- 3 912 exemplaires à Bois-des-Filons
- 5 363 exemplaires à Rosemère
- 6 70 exemplaires à Saint-Antoine-de-Mirabel
- 2 587 exemplaires en dépôt

Nombre d'exemplaires
au 18 février 2012 SAISON 2012 LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
62 072 EXEMPLAIRES CERTIFIÉS

Président-éditeur: Jean-Claude Langlois • Conseil d'administration: Carole Côté, Claude Langlois, Michel Langlois, Serge Langlois • Comité de gestion: Yves Bourbonnais, Carole Côté, Claude Langlois, Michel Langlois, Normand Langlois, Serge Langlois • Expert comptable: Denis Roy, CA • Contrôleur: Michel Langlois • Directeur de la production: Yves Bourbonnais • Assistante: Michèle Giroux • Rédacteur en chef: Claude Desjardins • Rédactrice en chef adjointe: Valérie Schmaltz • Rédacteur sportif: Marc Brunelle • Journalistes: Bonni Bilodeau, Émilie Bouchard Labonté, Jean-François Carignan, Mathieu Chouinard, Dany Cloutier, Joëlle Desjardins, Corinne Guilmet, Josianne Haspeck, Martin Leclerc, Valérie Maynard, Luc Proulx • Rédactrice publicitaire: Isabelle Perreault • Photographes: Michel Chartrand, Yves Déry • Directeur général vente et marketing: Serge Langlois • Directeur des ventes: Pierre-Marc Langlois • Coordinatrice aux ventes: Mélissa Aubé-Rivest • Publicitaires: Sylvain Breaud, Karine St-Hilaire, Mireille Guignard • Publicitaire aux cahiers spéciaux: Clémence Leblanc • Assistantes aux ventes internes: Nathalie Bauliac, Sonia Gervais, Chantale Courchesne.

NORD INFO est lithographié par l'imprimerie Transmag et publié par Les Éditions Blainville-Deux-Montagnes. Toute annonce, grande ou petite, est acceptée par NORD INFO. Cependant, le journal dégage sa responsabilité au-delà du coût de l'annonce, en cas d'erreur ou d'omission. La reproduction des annonces et des nouvelles de ce journal est interdite. Distribution Blainville-Deux-Montagnes, distributrice de circulaires, ne peut être tenue responsable, pour un montant supérieur au coût du contrat, des dommages résultant d'un incendie, d'une inondation ou d'autres avaries. «Société canadienne des postes». Envies de poste: publication, contrat de vente n° 0109576.

RESEAU SÉLECT
Conseil de presse
québécois

INFO
Développeur de la production
Yves Bourbonnais
Michèle Giroux
• Responsable du
développement
commercial
Louis Valée

Distribution:
Distributrice
Transmag/Blainville-Deux-Montagnes
Inc.
Quintin Hudon
Laurentides